

**emerio**<sup>®</sup>

CP-131451



***Citrus Juicer (EN)***

***Zitruspresse (DE)***

***Presse-agrumes (FR)***

***Citruspress (SE)***

***Citruspers (NL)***

***Wyciskacz do cytrusów (PL)***

***Exprimidor de cítricos (ES)***

**CE**

# Content – Inhalt – Teneur – Innehåll – Inhoud – Treść – Contenido

Instruction manual – English .....	- 2 -
Bedienungsanleitung – German .....	- 6 -
Mode d’emploi – French .....	- 10 -
Bruksanvisning – Swedish .....	- 14 -
Gebruiksaanwijzing – Dutch .....	- 18 -
Instrukcja obsługi – Polish .....	- 22 -
Manual de Instrucciones – Spanish .....	- 26 -

## Instruction manual – English

### SAFETY INSTRUCTIONS

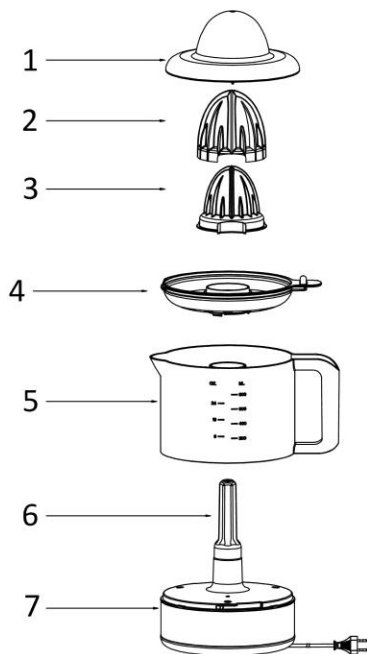
Before use make sure to read all of the below instructions in order to avoid injury or damage, and to get the best results from the appliance. Make sure to keep this manual in a safe place. If you give or transfer this appliance to someone else make sure to also include this manual.

In case of damage caused by user failing to follow the instructions in this manual the warranty will be void. The manufacturer/importer accepts no liability for damages caused by failure to follow the manual, a negligent use or use not in accordance with the requirements of this manual.

1. Always disconnect the appliance from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning.
2. This appliance can be used by children aged from 8 years and above if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
3. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
4. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years.
5. Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
6. Children shall not play with the appliance.
7. Switch off the appliance and disconnect from supply before changing accessories or approaching parts that move in use.
8. Care shall be taken when emptying the bowl and during cleaning.
9. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
10. This appliance is intended to be used in household and similar applications such as: staff kitchen areas in shops, offices and other working environments; farm houses; by clients in hotels, motels and other residential type environment; bed and breakfast type environments.
11. Regarding the instructions for cleaning the surfaces which come in contact with food, please refer to the paragraph "CLEANING AND MAINTENANCE" of the manual.
12. Warning: Potential risk of injuries from misuse.
13. Before inserting the plug into the mains socket, please check that the voltage and frequency comply with the specifications on the rating label.
14. If an extension cord is used it must be suited to the power consumption of the appliance, otherwise overheating of the extension cord and/or plug may occur. There is a potential risk of injuries from tripping over the extension cord. Be careful to avoid dangerous situations.
15. Disconnect the mains plug from the socket when the appliance is not in use and before cleaning.
16. Ensure that the mains cable is not hung over sharp edges and keep it away from hot objects and open flames.
17. Do not immerse the appliance or the mains plug in water or other liquids. There is danger to life due to electric shock!
18. To remove the plug from the plug socket, pull the plug. Do not pull the power cord.
19. Do not touch the appliance if it falls into water. Remove the plug from its socket and send it to an authorized service center for repair.
20. Do not plug or unplug the appliance from the electrical outlet with a wet hand.
21. Never attempt to open the housing of the appliance, or to repair the appliance yourself. This could cause electric shock.
22. Never leave the appliance unattended during use.
23. This appliance is not designed for commercial use. Household use only.
24. Do not use the appliance for other than intended use.

25. The use of attachments not recommended or sold by the manufacturer may cause fire, electric shock or injury.
26. This appliance is suitable for citrus fruits, such as oranges, etc. Do not use it for fruits with stones or hard seeds.
27. Regarding the instructions for operating time, please refer to the below paragraph of the manual.

#### PARTS DESCRIPTION



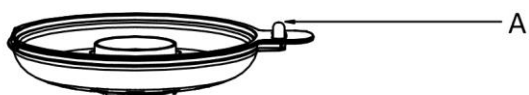
1. Transparent lid
2. Juicer cone, large
3. Juicer cone, small
4. Adjustable sieve
5. Juice container
6. Drive shaft
7. Base unit

#### BEFORE USE

1. Remove all packaging.
2. Clean the appliance according to the section “cleaning and maintenance”.
3. Reassemble the appliance before use.

#### USE

1. Place the appliance on a firm, level surface out of reach of children.
2. Plug in the appliance. Slide the tab (A) to adjust the sieve.



3. Switch on the appliance by pressing a halved fruit onto the juicer cone. (When processing larger fruits, the large juicer cone can be fit over the small juicer cone for use.) The juice will flow into the juice container through the sieve.

Note: for better performance of the juice extraction, the unit can rotate in two directions and may also change the direction during operation.

Caution: never exert excessive force when pressing the fruit to prevent from blocking and damaging the motor.

4. Once finished, remove the sieve and juice container to pour out the juice.
5. After use, unplug the appliance.

**Important:**

- The appliance shall be on 15s and off 15s. After 10 consecutive cycles, it must be cooled down for 30 minutes.
- The max capacity of the juice container is 0.8L. Make sure do not overfill the juice container.
- To leave the juice in the juice container, make sure the transparent lid is properly closed in place. Do not store juice in the container for long periods of time.

**CLEANING AND MAINTENANCE**

1. It is recommended to clean the appliance immediately after each use. Disassemble the appliance (The juicer container can be rotated anti-clockwise off the base unit. The drive shaft can be pulled outwards).
2. Wipe the base unit with a moist cloth; never immerse it in water or any other liquid.
3. All the parts except for the base unit can be rinsed under a running tap for cleaning. The transparent lid, juicer cones, adjustable sieve, and juice container are dishwasher proof.
4. Dry all parts thoroughly and assemble the appliance for storage.

**TECHNICAL DATA**

Operating voltage: 220-240V ~ 50Hz

Power consumption: 30W

**GUARANTEE AND CUSTOMER SERVICE**

Before delivery our devices are subjected to rigorous quality control. If, despite all care, damage has occurred during production or transportation, please return the device to your dealer.

For the purchased device we provide 2 years guarantee, commencing from the day of sale. If you have a defective product, you can directly go back to the point of purchase.

Defects which arise due to improper handling of the device and malfunctions due to interventions and repairs by third parties or the fitting of non-original parts are not covered by this guarantee. Always keep your receipt, without the receipt you can't claim any form of warranty. Damage caused by not following the instruction manual, will lead to a void of warranty, if this results in consequential damages then we will not be liable. Neither can we hold responsible for material damage or personal injury caused by improper use if the instruction manual is not properly executed. Damage to accessories does not mean free replacement of the whole appliance. In such case please contact our service department. Broken glass or breakage of plastic parts is always subject to a charge. Defects to consumables or parts subjected to wearing, as well as cleaning, maintenance or the replacement of said parts are not covered by the warranty and are to be paid.



This product is labelled with this crossed out wheel bin symbol in accordance with European Directive 2012/19/EU to indicate that it must not be disposed of with your other household waste.

Due to the presence of hazardous substances, mixtures or components, electrical and electronic devices that are not subject to selective sorting are potentially dangerous to the environment and human health. Please check your local city office or waste disposal service for the return and recycling of this product.

Emerio B.V.  
Oudeweg 115  
2031 CC Haarlem  
The Netherlands

**Customer service:**  
T: +31 (0) 23 3034369  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

**Kundeninformation:**  
T: +49 (0) 3222 1097 600  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

**Klantenservice:**  
T: +31 (0) 23 3034369  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

Looking for spare parts? Have a look at <https://spareparts.emerio.eu>  
Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie <https://ersatzteile.emerio.eu>  
Onderdelen nodig? Kijk op <https://onderdelen.emerio.eu>



**CUSTOMER SERVICE**



**SPARE PARTS**

## Bedienungsanleitung – German

### SICHERHEITSHINWEISE

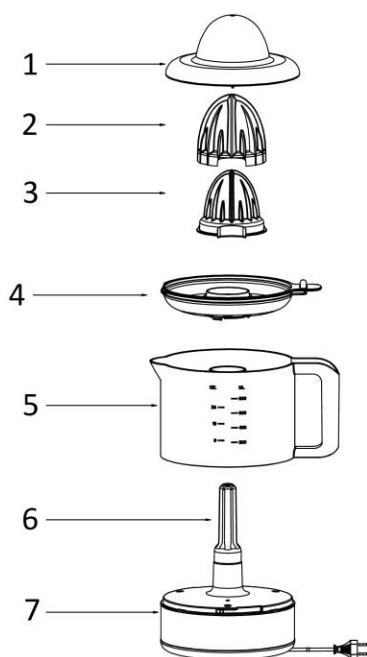
Lesen Sie vor dem Gebrauch unbedingt die nachfolgenden Anleitungen, um Verletzungen oder Beschädigungen zu vermeiden und das beste Ergebnis mit dem Gerät zu erzielen. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung an einem sicheren Ort auf. Wenn Sie dieses Gerät an eine andere Person weitergeben, stellen Sie sicher, dass Sie auch diese Bedienungsanleitung aushändigen.

Im Falle von Beschädigungen, die durch die Missachtung der Anleitungen in dieser Bedienungsanleitung verursacht wurden, wird die Garantie ungültig. Der Hersteller/Importeur haftet nicht für Schäden, die durch Missachtung der Bedienungsanleitung, fahrlässigen Gebrauch oder Benutzung, die nicht in Übereinstimmung mit den Anforderungen dieser Bedienungsanleitung erfolgt, verursacht wurden.

1. Trennen Sie das Gerät immer von der Stromversorgung, wenn es unbeaufsichtigt bleibt sowie vor der Montage, der Demontage oder Reinigung.
2. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder in die sichere Benutzung des Gerätes unterwiesen werden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
3. Die Reinigung und vom Benutzer auszuführende Wartungsarbeiten sollten nicht von Kindern durchgeführt werden; es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.
4. Halten Sie das Gerät und sein Netzkabel außer Reichweite von Kindern unter 8 Jahren.
5. Geräte können von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder in die sichere Benutzung des Gerätes unterwiesen werden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
6. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
7. Bevor Zubehör gewechselt werden oder bevor Sie Teile berühren, die sich bei Gebrauch bewegen, schalten Sie das Gerät aus und trennen es von der Stromversorgung.
8. Beim Leeren der Schüssel und bei der Reinigung ist Vorsicht geboten.
9. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgewechselt werden, um Gefahren zu vermeiden.
10. Dieses Gerät ist dafür vorgesehen, im Haushalt und in ähnlichen Einsatzbereichen benutzt zu werden, wie zum Beispiel: Mitarbeiter-Küchenbereiche in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen; Bauernhöfe; die Benutzung durch Gäste in Hotels, Motels und anderen Unterkunftsarten; Frühstückspensionen.
11. Um Informationen zur Reinigung der Flächen zu erhalten, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, lesen Sie bitte den Abschnitt „REINIGUNG UND PFLEGE“ in der Bedienungsanleitung.
12. Warnung: Verletzungsgefahr bei Fehlgebrauch.
13. Bevor Sie den Stecker mit der Netzsteckdose verbinden, prüfen Sie bitte, ob die Spannung und die Frequenz mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen.
14. Falls ein Verlängerungskabel verwendet wird, muss es für den Stromverbrauch des Gerätes geeignet sein, sonst kann es zum Überhitzen des Verlängerungskabels und/oder des Steckers kommen. Es besteht Verletzungsgefahr durch Stolpern über das Verlängerungskabel. Lassen Sie Vorsicht walten, um gefährliche Situationen zu vermeiden.
15. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht benutzt und bevor es gereinigt wird.
16. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht über scharfe Kanten hängt und halten Sie es von heißen Objekten und offenen Flammen fern.
17. Tauchen Sie das Gerät oder den Netzstecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Es besteht Lebensgefahr aufgrund von Stromschlag!
18. Um den Stecker aus der Steckdose zu entfernen, ziehen Sie am Stecker. Ziehen Sie nicht am Kabel.
19. Berühren Sie das Gerät nicht, wenn es ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und schicken Sie es an einen autorisierten Kundendienst zwecks Reparatur.

20. Den Netzstecker des Gerätes nicht mit einer nassen Hand aus der Steckdose ziehen oder mit der Steckdose verbinden.
21. Versuchen Sie unter keinen Umständen, das Gehäuse des Gerätes zu öffnen oder das Gerät selbst zu reparieren. Dies könnte einen Stromschlag verursachen.
22. Lassen Sie das Gerät während des Gebrauchs niemals unbeaufsichtigt.
23. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch konzipiert. Nur für den Privatgebrauch.
24. Verwenden Sie das Gerät nur zu seinem bestimmungsgemäßen Zweck.
25. Die Verwendung von Zubehörteilen, die nicht vom Hersteller empfohlen oder verkauft werden, kann zu Bränden, Stromschlägen oder Verletzungen führen.
26. Dieses Gerät ist für Zitrusfrüchte wie Orangen usw. geeignet. Nicht für Stein- oder Kernobst verwenden.
27. Anweisungen zu den Betriebszeiten finden Sie im unten stehenden Absatz der Bedienungsanleitung.

## BESCHREIBUNG DER TEILE



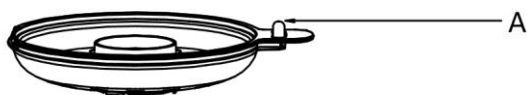
1. Transparenter Deckel
2. Großer Kegel
3. Kleiner Kegel
4. Einstellbares Sieb
5. Antriebswelle
6. Saftbehälter
7. Basis

## VOR DEM GEBRAUCH

1. Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien.
2. Reinigen Sie das Gerät gemäß dem Abschnitt „Reinigung und Pflege“.
3. Bauen Sie das Gerät vor dem Gebrauch wieder zusammen.

## VERWENDUNG

1. Das Gerät auf eine feste, ebene Fläche außerhalb der Reichweite von Kindern aufstellen.
2. Das Gerät an eine Steckdose anschließen. Schieben Sie die Lasche (A) zum Einstellen des Siebs.





3. Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie eine Fruchthälfte auf den Kegel drücken. (Bei der Verarbeitung größerer Früchte kann der große Kegel über den kleinen Kegel gesetzt werden.) Der Saft fließt durch das Sieb in den Saftbehälter.  
Hinweis: Für eine bessere Saftextraktionsleistung kann das Gerät in zwei Richtungen rotieren und auch die Richtung während des Betriebs ändern.  
Achtung: Wenden Sie beim Drücken der Früchte keine übermäßige Kraft an, um eine Blockierung und Beschädigung des Motors zu vermeiden.
4. Nach dem Auspressen das Sieb und den Saftbehälter entfernen, um den Saft zu servieren.
5. Das Gerät nach dem Gebrauch von der Steckdose trennen.

**Wichtig:**

- Das Gerät muss 15 Sekunden lang ein- und 15 Sekunden lang ausgeschaltet sein. Nach 10 aufeinanderfolgenden Zyklen muss es 30 Minuten lang abkühlen.
- Das maximale Fassungsvermögen des Saftbehälters beträgt 0,8l. Achten Sie darauf, dass Sie den Saftbehälter nicht überfüllen.
- Um den Saft im Saftbehälter zu belassen, vergewissern Sie sich, dass der transparente Deckel richtig verschlossen ist. Bewahren Sie den Saft nicht über einen längeren Zeitraum im Behälter auf.

**REINIGUNG UND PFLEGE**

1. Es wird empfohlen, das Gerät sofort nach jedem Gebrauch zu reinigen. Zerlegen Sie das Gerät. (Der Saftbehälter kann gegen den Uhrzeigersinn von der Basis gedreht werden. Die Antriebswelle kann herausgezogen werden.)
2. Die Basis mit einem feuchten Tuch abwischen; niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.
3. Alle Teile mit Ausnahme der Basis können zur Reinigung unter fließendem Wasser abgespült werden. Der durchsichtige Deckel, der Kegel, das einstellbare Sieb und der Saftbehälter sind spülmaschinenfest.
4. Alle Teile gründlich abtrocknen und das Gerät zur Lagerung zusammensetzen.

**TECHNISCHE DATEN**

Betriebsspannung: 220-240V ~ 50Hz

Leistungsaufnahme: 30W


**GEWÄHRLEISTUNG UND KUNDENSERVICE**

Vor der Lieferung werden unsere Geräte einer strengen Qualitätskontrolle unterzogen. Wenn, trotz aller Sorgfalt, während der Produktion oder dem Transport Beschädigungen aufgetreten sind, senden Sie das Gerät zurück an den Händler.

Wir bieten eine 2-Jahres-Gewährleistung für das erworbene Gerät, beginnend am Tag des Verkaufs. Wenn Sie ein defektes Produkt haben, nehmen Sie bitte direkt Kontakt mit dem Verkäufer auf.

Defekte, die aufgrund von unangemessenem Umgang mit dem Gerät entstehen und Störungen aufgrund von Eingriffen und Reparaturen Dritter oder das Montieren von nicht-Originalteilen werden nicht von dieser Gewährleistung abgedeckt. Die Quittung immer aufbewahren, ohne Quittung wird jegliche Gewährleistung ausgeschlossen. Bei Schäden durch Nichteinhalten der Bedienungsanleitung erlischt die Gewährleistung, Wir sind für daraus resultierende Folgeschäden nicht haftbar. Für Materialschäden oder Verletzungen aufgrund falscher Anwendung oder Nichtbefolgen der Sicherheitshinweise sind wir nicht haftbar. Schäden an den Zubehörteilen bedeutet nicht, dass das gesamte Gerät kostenlos ausgetauscht wird. In diesem Fall kontaktieren Sie unseren Kundendienst. Zerbrochenes Glas oder Kunststoffteile sind immer kostenpflichtig. Schäden an Verbrauchsmaterialien oder Verschleißteilen, sowie Reinigung, Wartung oder Austausch der besagten Teile werden durch die Gewährleistung nicht abgedeckt und sind deshalb kostenpflichtig.



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell  eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen. Aufgrund des Vorhandenseins von gefährlichen Stoffen, Gemischen oder Komponenten können elektrische und elektronische Geräte, die nicht selektiv sortiert werden, eine Gefahr für die Umwelt und die menschliche Gesundheit darstellen. Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 qm, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer sind als 25 cm. Der Händler bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben. Sofern dies ohne Zerstörung des Altgerätes möglich ist, entnehmen Sie die alten Batterien oder Akkus sowie Lampen bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben und führen Sie sie einer separaten Sammlung zu. Bei fest eingebauten Akkus ist bei der Entsorgung darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen Akku enthält. Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Emerio B.V.  
Oudeweg 115  
2031 CC Haarlem  
The Netherlands

**Customer service:**  
T: +31 (0) 23 3034369  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

**Kundeninformation:**  
T: +49 (0) 3222 1097 600  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

**Klantenservice:**  
T: +31 (0) 23 3034369  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

Looking for spare parts? Have a look at <https://spareparts.emerio.eu>  
Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie <https://ersatzteile.emerio.eu>  
Onderdelen nodig? Kijk op <https://onderdelen.emerio.eu>



KUNDENDIENST



ERSATZTEILE

## Mode d'emploi – French

### CONSIGNES DE SÉCURITÉ

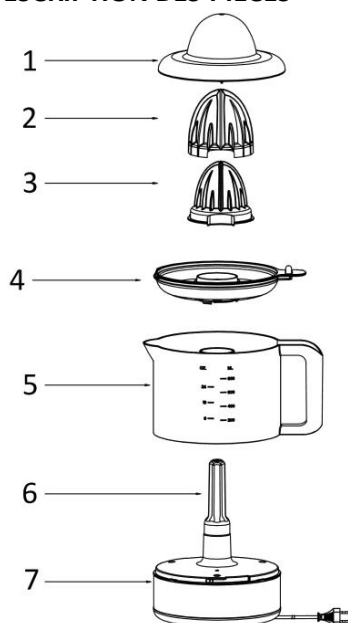
Avant d'utiliser l'appareil, lisez toutes les consignes suivantes pour éviter des blessures et des dommages, et pour optimiser les performances de votre appareil. Conservez cette notice d'utilisation dans un endroit sûr. Si vous donnez ou transférez cet appareil à un tiers, veillez à lui remettre également cette notice d'utilisation.

En cas de détérioration due au non-respect par l'utilisateur des instructions de cette notice d'utilisation, la garantie est annulée. Le fabricant/importateur rejette toute responsabilité en cas de dommages dus au non-respect des instructions de la notice d'utilisation, à un usage négligent ou à l'usage non conforme aux exigences de cette notice d'utilisation.

1. Toujours déconnecter l'appareil de l'alimentation si on le laisse sans surveillance et avant montage, démontage ou nettoyage.
2. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans, à condition qu'ils bénéficient d'une surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent bien les dangers encourus.
3. Le nettoyage et l'entretien de l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils ne soient âgés d'au moins 8 ans et qu'ils soient sous la surveillance d'un adulte.
4. Conserver l'appareil et son câble hors de portée des enfants âgés de moins de 8 ans.
5. Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou dont l'expérience ou les connaissances ne sont pas suffisantes, à condition qu'ils bénéficient d'une surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et dans la mesure où ils en comprennent bien les dangers potentiels.
6. Les enfants ne doivent pas utiliser l'appareil comme un jouet.
7. Mettre l'appareil à l'arrêt et le déconnecter de l'alimentation avant de changer les accessoires ou d'approcher les parties qui sont mobiles lors du fonctionnement.
8. Des précautions doivent être prises lorsqu'on vide le bol et lors du nettoyage.
9. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
10. Cet appareil est destiné à une utilisation domestique et analogue telles que: Les zones de cuisine du personnel de magasins, bureaux et autres environnements de travail; Les fermes; Les clients dans les hôtels, motels et autres environnements de type résidentiel; Environnements de type chambres d'hôtes.
11. Pour obtenir des instructions sur comment nettoyer les surfaces qui sont en contact avec des aliments, reportez-vous au paragraphe « NETTOYAGE ET ENTRETIEN » du mode d'emploi.
12. MISE EN GARDE: Risques de blessures en cas de mauvaise utilisation.
13. Avant d'insérer la fiche de l'appareil dans une prise secteur, vérifiez que la tension et la fréquence du secteur correspondent aux spécifications indiquées sur la plaque signalétique.
14. Si vous utilisez une rallonge électrique, elle doit être appropriée à la puissance consommée par l'appareil, sinon la rallonge et/ou la fiche risquent de chauffer excessivement. Il existe un risque potentiel de blessures par trébuchement sur le cordon électrique. Prenez vos précautions pour éviter toute situation dangereuse.
15. Débranchez la fiche électrique de la prise électrique quand l'appareil n'est pas utilisé et avant de le nettoyer.
16. Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne pende pas sur des arêtes coupantes et maintenez-le éloigné des objets chauds et des flammes nues.
17. N'immergez jamais l'appareil ou sa fiche dans de l'eau ni dans aucun autre liquide. Cela peut provoquer un choc électrique !
18. Pour débrancher la fiche de la prise, saisissez la fiche et tirez-la hors de la prise. Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation.
19. Ne touchez pas l'appareil s'il tombe dans de l'eau. Débranchez la fiche de la prise électrique et rapportez-le au centre de réparation agréé pour le faire réparer.

20. Ne branchez pas et ne débranchez pas l'appareil de la prise électrique avec les mains mouillées.
21. N'essayez pas d'ouvrir le boîtier de l'appareil ni de réparer l'appareil vous-même. Cela peut provoquer un choc électrique.
22. Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance quand il est en fonctionnement.
23. Cet appareil n'est pas conçu pour un usage commercial. Usage domestique uniquement.
24. N'utilisez pas cet appareil à un usage autre que celui pour lequel il a été conçu.
25. L'utilisation d'accessoires non recommandés ou non vendus par le fabricant peut entraîner un incendie, un choc électrique ou des blessures.
26. Cet appareil peut être utilisé pour presser les agrumes tels que les oranges, etc. Ne l'utilisez pas pour presser des fruits avec un noyau ou des pépins durs.
27. Pour obtenir de plus amples instructions concernant les durées d'utilisation, reportez-vous au paragraphe ci-dessous du mode d'emploi.

## DESCRIPTION DES PIÈCES



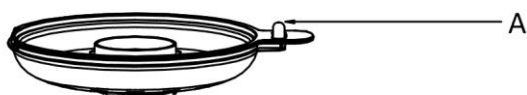
1. Couvercle transparent
2. Grand cône du presse-agrumes
3. Petit cône du presse-agrumes
4. Sélecteur de pulpe réglable
5. Arbre d'entraînement
6. Récipient à jus
7. Bloc-moteur

## AVANT L'UTILISATION

1. Retirez tous les emballages.
2. Nettoyez l'appareil en suivant les consignes de la section « Nettoyage et entretien ».
3. Assemblez à nouveau l'appareil avant de l'utiliser.

## UTILISATION

1. Posez l'appareil sur une surface dure, plane, hors de portée des enfants.
2. Branchez l'appareil à l'alimentation. Faites glisser la languette (A) pour régler le sélecteur de pulpe.



3. Démarrez l'appareil en appuyant le fruit coupé en deux sur le cône du presse-agrumes. (Si vous souhaitez presser des fruits de grande taille, posez le grand cône par-dessus le petit cône.) Le jus s'écoulera dans le récipient à jus à travers le sélecteur de pulpe.  
Remarque : pour des résultats optimaux lors de l'extraction du jus, l'appareil peut tourner dans les deux sens et peut même changer de sens au cours de l'utilisation.  
Attention : n'appuyez pas de façon excessive lorsque vous pressez le fruit, afin d'éviter de bloquer l'appareil et d'endommager le moteur.
4. Une fois le pressage terminé, enlevez le sélecteur de pulpe et le récipient à jus pour récupérer le jus pressé.
5. Après utilisation, débranchez l'appareil.

#### **Important :**

- Faites fonctionner l'appareil pendant 15 s, puis laissez-le refroidir pendant 15 s. Après 10 cycles d'utilisation consécutifs, laissez refroidir l'appareil pendant 30 minutes.
- La capacité maximale du récipient à jus est de 0,8 l. Veillez à ne pas trop remplir le récipient.
- Pour laisser le jus dans le récipient à jus, assurez-vous que le couvercle transparent est en place et correctement fermé. Ne conservez pas le jus dans le récipient pendant de longues périodes.

#### **NETTOYAGE ET ENTRETIEN**

1. Il est recommandé de nettoyer l'appareil immédiatement après chaque utilisation. Désassemblez l'appareil (Vous pouvez faire tourner le récipient à jus dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le retirer du bloc moteur. l'arbre d'entraînement peut être retiré en tirant dessus).
2. Essuyez l'unité de base avec un chiffon humide ; ne l'immergez jamais dans l'eau ou tout autre liquide.
3. Toutes les pièces, à l'exception de l'unité de base, peuvent être rincées sous un robinet pour être nettoyées. Le couvercle transparent, les cônes du presse-agrumes, le sélecteur de pulpe et le récipient à jus peuvent être lavés au lave-vaisselle.
4. Essuyez bien toutes les pièces et réassemblez l'appareil pour pouvoir le ranger.

#### **DONNÉES TECHNIQUES**

Tension d'opération: 220-240V ~ 50Hz

Consommation énergétique: 30W

#### **GARANTIE ET SERVICE APRÈS-VENTE**

Nos appareils sont soumis à un contrôle de qualité strict avant d'être livrés. Si l'appareil a toutefois été endommagé lors de la production ou du transport en dépit des soins que nous lui donnons, retournez l'appareil au vendeur.

Nous offrons une garantie de 2 ans pour l'appareil acheté à partir de la date de vente. En cas de produit défectueux, vous pouvez retourner directement au point de vente.

Les défauts dus à une utilisation non conforme de l'appareil et les dommages dus à une intervention ou réparation faite par une tierce personne ou dus à l'installation de pièces qui ne sont pas d'origine ne sont pas couverts par cette garantie. Conservez toujours votre reçu, car sans celui-ci vous ne pourrez réclamer aucune sorte de garantie. Les dommages causés par le non respect des instructions de ce manuel rendront la garantie caduque, nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages indirects. Nous déclinons toute responsabilité en cas de dégâts matériels ou de dommages corporels causés par une utilisation inappropriée ou si les instructions de sécurité n'ont pas été convenablement observées. Si les accessoires sont endommagés, cela ne signifie pas que toute la machine sera remplacée gratuitement. Dans de tels cas, veuillez contacter notre assistance. Des pièces brisées en verre ou en plastique sont toujours sujettes à des frais. Les défauts des consommables ou des pièces susceptibles de s'user, ainsi que le nettoyage, l'entretien ou la réparation desdites pièces ne sont pas couverts par la garantie et doivent donc être payés.



Ce produit est étiqueté avec ce symbole de poubelle barrée conformément à la directive européenne 2012/19/EU pour indiquer qu'il ne doit pas être éliminé avec vos autres déchets ménagers. En raison de la présence de substances, de mélanges ou de composants dangereux, les appareils électriques et électroniques qui ne sont pas soumis à un tri sélectif sont potentiellement dangereux pour l'environnement et la santé humaine. Veuillez consulter votre bureau municipal local ou votre service d'élimination des déchets pour plus de détails sur le retour et le recyclage de ce produit.

Emerio B.V.  
Oudeweg 115  
2031 CC Haarlem  
The Netherlands

**Customer service:**  
T: +31 (0) 23 3034369  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

**Kundeninformation:**  
T: +49 (0) 3222 1097 600  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

**Klantenservice:**  
T: +31 (0) 23 3034369  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

Looking for spare parts? Have a look at <https://spareparts.emerio.eu>  
Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie <https://ersatzteile.emerio.eu>  
Onderdelen nodig? Kijk op <https://onderdelen.emerio.eu>



SERVICE CLIENT



PIÈCES DÉTACHÉES

### SÄKERHETSANVISNINGAR

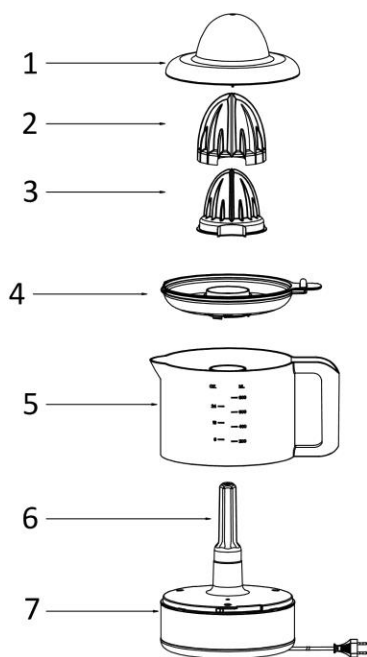
Före användning och för att erhålla bästa resultat från apparaten, var noga med att läsa igenom alla instruktioner nedan för att undvika skada på person eller egendom. Se till att förvara denna bruksanvisning på en säker plats. Om du ger bort eller överlåter denna apparat till någon, se till att även inkludera denna bruksanvisning.

Vid skador som orsakats av att användaren inte följer instruktionerna i denna bruksanvisning ogiltighetsförklaras garantin. Tillverkaren/importören tar inget ansvar för skador som orsakats av underlåtenhet att följa bruksanvisningen, vid en vårdslös användning eller användning som inte är i enlighet med kraven i denna bruksanvisning.

1. Koppla alltid ur apparaten från strömförsörjningen innan den lämnas obebakad och före montering, isärtagning eller rengöring.
2. Denna apparat kan användas av barn från 8 år och uppåt under förutsättning att de övervakas eller mottagit instruktioner för säker användning av apparaten och förstår riskerna.
3. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn såvida de inte är äldre än 8 år och övervakas.
4. Håll apparaten och dess strömkabel utom räckhåll för barn under 8 år.
5. Apparaterna kan användas av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller av personer som saknar erfarenhet och kunskap under förutsättning att de övervakas eller mottagit instruktioner för säker användning av apparaten och förstår riskerna.
6. Barn får inte leka med apparaten.
7. Stäng av apparaten och dra ut strömkontakten från eluttaget innan tillbehör byts ut och innan du närmar dig delar som är rörliga under användning.
8. Var försiktig när du tömmer skålen och under rengöring.
9. Om strömkabeln är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess servicerepresentant eller liknande kvalificerad person för att undvika fara.
10. Denna apparat är avsedd för användning i hushållet och liknande tillämpningar som t.ex.: Personalkök i butiker, kontor och andra arbetsmiljöer; bondgårdar; av kunder i hotell, motell och andra bostadsmiljöer; bed and breakfast-hotell.
11. Se avsnittet "rengöring och underhåll" i bruksanvisningen för instruktioner om hur man rengör ytor som kommit i kontakt med mat.
12. Varning: Potentiell risk för skador vid missbruk.
13. Innan du ansluter strömkontakten till eluttaget, kontrollera att spänningen och frekvensen överensstämmer med specifikationerna på märkplåten.
14. Om en förlängningskabel används måste den vara lämplig för apparatens strömförbrukning, annars kan överhettning av förlängningskabeln och/eller strömkontakten inträffa. Det finns en eventuell risk för personskador om man snubblar över förlängningskabeln. Var noga med att undvika att skapa farliga situationer.
15. Dra ut strömkontakten från eluttaget när apparaten inte används och före rengöring.
16. Säkerställ att strömkabeln inte hänger över någon skarp kant och håll den borta från varma föremål och öppen eld.
17. Sänk inte ner apparaten eller strömkontakten i vatten eller någon annan vätska. Det är livsfarligt på grund av elektriska stötar!
18. För att dra ut strömkontakten från eluttaget, dra ut den via strömkontakten. Dra inte i strömkabeln.
19. Vidrör inte apparaten om den faller ner i vatten. Dra ut strömkontakten från eluttaget och lämna in den på ett auktoriserat servicecenter för reparation.
20. Du får inte koppla in eller dra ut apparaten från eluttaget med blöta händer.
21. Försök aldrig att öppna apparatens hölje eller reparera den själv. Det kan orsaka elektriska stötar.

22. Lämna aldrig apparaten obevakad vid användning.
23. Denna apparat är inte utvecklad för kommersiell användning. Endast för hushållsanvändning.
24. Använd inte apparaten för något annat ändamål än den är avsedd för.
25. Användning av tillsatser som inte rekommenderas eller säljs av tillverkaren kan orsaka brand, elektriska stötar eller personskador.
26. Apparaten är lämplig för citrusfrukter, som apelsiner, etc. Använd inte på frukt med stora kärnor eller hårda frön.
27. Se avsnittet nedan angående instruktioner för körtider.

#### BESKRIVNING AV DELARNA



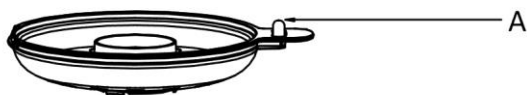
1. Genomskinligt lock
2. Juicekon, stor
3. Juicekon, liten
4. Justerbar sil
5. Drivaxel
6. Juicebehållare
7. Basenhet

#### INNAN ANVÄNDNING

1. Ta bort allt förpackningsmaterial.
2. Rengör apparaten enligt sektionen "rengöring och underhåll".
3. Montera ihop apparaten igen innan användning.

#### ANVÄNDNING

1. Placera apparaten på en stadig plan yta utom räckhåll för barn.
2. Sätt i apparatens strömkabel i väggkontakten. Skjut på flik (A) för att justera silen.



3. Slå på apparaten genom att trycka ned en halverad frukt på juicekonen. (När större frukt bearbetas kan den större konen sättas över den lilla juicekonen.) Juicen rinner ner i juicebehållaren genom silen.



Obs: För bättre resultat från juicepressningen kan enheten rotera i två riktningar och även ändra riktning under användningen.

Försiktighet: använd aldrig överdriven kraft när frukten pressas för att förhindra blockering och att motorn skadas.

4. När juicen är klar tar du bort silen och juicebehållaren för att hålla upp juicen.
5. Koppla ur apparaten efter användning.

#### **Viktigt:**

- Apparaten skall vara på i 15s och av 15s. Efter 10 cykler i följd måste den svalna i 30 minuter.
- Den maximala kapaciteten hos juicebehållaren är 0,8 L. Se till att juicebehållaren inte överfylls.
- Om juicen lämnas i juicebehållaren, se till att det transparenta locket är stängt på plats. Förvara inte juicen under långa perioder.

#### **RENGÖRING OCH UNDERHÅLL**

1. Det rekommenderas att du rengör apparaten omedelbart efter varje användning. Demontera apparaten (Juicebehållaren kan vridas medurs för att tas av från basenheten. Drivaxeln kan dras utåt).
2. Torka av basenheten med en fuktad trasa. Apparaten får inte sänkas ned i vatten eller någon annan vätska.
3. Alla delar förutom basenheten kan rengöras genom att sköljas av under en rinnande kran. Det genomskinliga locket, juicekonerna, justerbara silen, drivaxeln och juicebehållaren tål diskmaskin.
4. Torka alla delar ordentligt och montera apparaten för förvaring.

#### **TEKNISKA DATA**

Elstandard: 220-240V ~ 50Hz

Strömförbrukning: 30W

#### **GARANTI OCH KUNDTJÄNST**

Innan leverans genomgår våra apparater en sträng kvalitetskontroll. Om det trots detta skulle uppstå någon skada på produktionen eller vid transporten, ber vi dig att ta med apparaten tillbaka till inköpsstället.

För den köpta apparaten ges 2 års garanti, med början på inköpsdagen. Om du har en defekt produkt, kan du vända dig direkt till inköpsstället.

Brister som uppstår genom felaktig hantering av apparaten och fel som uppstår genom ingrepp och reparationer av tredje man eller montering av främmande delar, omfattas ej av vår garanti. Behåll alltid ditt kvitto då det är din garanti vid eventuell reklamation. Skador som uppstår p.g.a. att instruktionsmanualen inte följs ogiltigförklarar garantin och om detta leder till påföljande skador så kan inte vi hållas ansvariga. Vi kan inte hållas ansvariga för materiella skador eller personskador som orsakas av felaktig användning eller om inte säkerhetsföreskrifterna följs. Skador på tillbehören innebär inte per automatik ersättning av hela apparaten. I sådana fall ska du kontakta vår kundservice. Trasigt glas och trasiga plastdelar innebär alltid en kostnad. Defekter på förbrukningsartiklar eller slitdelar och även skador orsakade av rengöring, underhåll eller byte av tidigare nämnda delar täcks inte av garantin och ska således betalas av ägaren.



Den här produkten är märkt med en överkryssad soptunna i enlighet med EU-direktiv 2012/19/EU för att visa att den inte får slängas med ditt övriga hushållsavfall. P.g.a. förekomsten av farliga ämnen, blandningar eller beståndsdelar är elektriska och elektroniska produkter som inte genomgår källsortering potentiellt farliga för miljön och människors hälsa. Rådfråga ditt lokala kommunkontor eller den lokala avfallshanteringstjänsten om hur du ska återlämna och återvinna den här produkten.

Emerio B.V.  
Oudeweg 115  
2031 CC Haarlem  
The Netherlands

**Customer service:**  
T: +31 (0) 23 3034369  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

**Kundeninformation:**  
T: +49 (0) 3222 1097 600  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

**Klantenservice:**  
T: +31 (0) 23 3034369  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

Looking for spare parts? Have a look at <https://spareparts.emerio.eu>  
Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie <https://ersatzteile.emerio.eu>  
Onderdelen nodig? Kijk op <https://onderdelen.emerio.eu>



KUNDTJÄNST



RESERVDELAR

## Gebruiksaanwijzing – Dutch

### VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

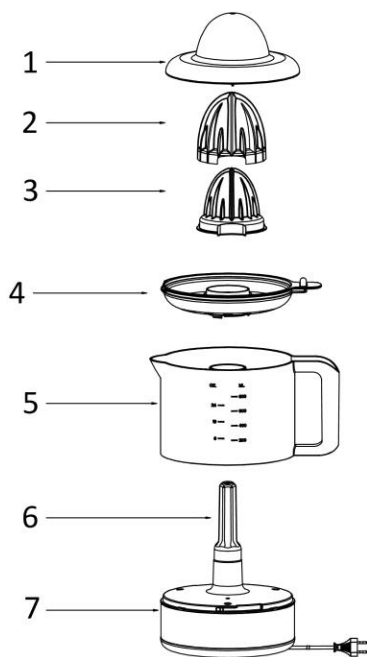
Voor gebruik dient u alle onderstaande instructies te lezen om letsel en schade te voorkomen en om de beste resultaten met het apparaat te bereiken. Bewaar deze handleiding op een veilige plek. Mocht u dit apparaat aan iemand anders overhandigen, dient u ook de gebruiksaanwijzing te overhandigen.

In geval van schade die wordt veroorzaakt doordat de gebruiker de instructies in deze gebruiksaanwijzing niet in acht heeft genomen, komt de garantie te vervallen. De fabrikant/importeur is niet aansprakelijk voor schade die wordt veroorzaakt door het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing, door nalatig gebruik of gebruik dat niet in overeenstemming is met de bepalingen van deze gebruiksaanwijzing.

1. Haal altijd de stekker uit het stopcontact wanneer u het apparaat onbeheerd achterlaat en voordat u het in elkaar zet, uit elkaar haalt of reinigt.
2. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en ouder, indien ze onder supervisie staan of gepaste instructies hebben gekregen zodat ze het apparaat op een veilige manier kunnen gebruiken en de gevaren die het gebruik van het apparaat met zich meebrengt begrijpen.
3. Laat het reinigen en het onderhoud van het apparaat niet uitvoeren door kinderen tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
4. Houd het apparaat en snoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
5. Apparaten kunnen worden gebruikt door personen met fysieke, zintuiglijke of mentale beperkingen, of die het ontbreekt aan ervaring en kennis, mits ze onder supervisie staan of instructies hebben gekregen omtrent het veilige gebruik van de apparaten en inzicht hebben in de risico's die er aan zijn verbonden.
6. Laat kinderen niet met het apparaat spelen.
7. Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat u accessoires wisselt of contact maakt onderdelen die tijdens gebruik bewegen.
8. Wees voorzichtig tijdens het leegmaken van de kom en tijdens het schoonmaken.
9. Als het snoer is beschadigd, moet het worden vervangen door de fabrikant, zijn klantenservice of gelijksoortig geschoolde personen om gevaar te vermijden.
10. Dit apparaat is bestemd voor het gebruik in huishoudens en soortgelijke toepassingen zoals: personeelskeukens in winkels, kantoren of werkplekken; boerderijen; door gasten in hotels, motels en andere types van huisvesting; bed and breakfasts en vergelijkbare instellingen.
11. Met het oog op de instructies voor de reiniging van de oppervlakken die in contact kunnen komen met voedsel, dient u de instructies in de paragraaf "REINIGING EN ONDERHOUD" van de gebruiksaanwijzing in acht te nemen.
12. Waarschuwing: Het apparaat verkeerd gebruiken kan letsel veroorzaken.
13. Voordat u de stekker in het stopcontact steekt, dient u te controleren of de stroom en de frequentie overeen komen met de specificaties van het typeplaatje.
14. Als u gebruik maakt van een verlengkabel, dient dit geschikt te zijn voor het stroomverbruik van het apparaat, anders kan oververhitting van de verlengkabel en/of stekker het gevolg zijn. Er is risico op letsel door het struikelen over het verlengsnoer. Wees voorzichtig om gevaarlijke situaties te vermijden.
15. Trek de stekker uit het stopcontact als het apparaat niet in gebruik is en voordat u het apparaat reinigt.
16. Let op dat de stroomkabel niet over scherpe randen hangt en niet in de buurt komt van hete voorwerpen en open vuur.
17. Dompel het apparaat of de stekker niet onder in water of andere vloeistoffen. Er bestaat levensgevaar als gevolg van een elektrische schok!
18. Om de stekker uit het stopcontact te halen, dient u aan de stekker zelf te trekken. Trek niet aan de stroomkabel.
19. Raak het apparaat niet aan als het in water is gevallen. Trek de stekker uit het stopcontact en breng het ter reparatie naar een geautoriseerd servicecenter.
20. Steek de stekker niet in het stopcontact en haal hem er niet uit als u natte handen heeft.

21. Probeer nooit de behuizing van het apparaat te openen en probeer nooit zelf het apparaat te repareren. Dit kan een elektrische schok veroorzaken.
22. Laat het apparaat nooit onbeheerd achter wanneer het in gebruik is.
23. Dit apparaat werd niet ontworpen voor commercieel gebruik. Alleen voor huishoudelijk gebruik.
24. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan het beoogde doel.
25. Het gebruik van toebehoren die niet door de fabrikant worden aanbevolen of verkocht, kan brand, een elektrische schok of letsel veroorzaken.
26. Dit apparaat is geschikt voor citrusvruchten, zoals sinaasappelen, etc. Gebruik het niet voor fruit met pitten of harde zaden.
27. Voor de instructies over de bedrijfstijden, zie onderstaande paragraaf van de handleiding.

### BESCHRIJVING VAN DE ONDERDELEN



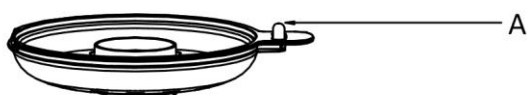
1. Transparant deksel
2. Perskegel, groot
3. Perskegel, klein
4. Verstelbare zeef
5. Aandrijfas
6. Sapreservoir
7. Voetstuk

### VÓÓR GEBRUIK

1. Verwijder alle verpakking.
2. Maak het apparaat schoon in overeenstemming met het hoofdstuk 'Reiniging en onderhoud'.
3. Steek het apparaat in elkaar alvorens te gebruiken.

### GEBRUIK

1. Plaats het apparaat op een stevig en vlak oppervlak en uit de buurt van kinderen.
2. Steek de stekker in een stopcontact. Verschuif het lipje (A) om de zeef aan te passen.



3. Schakel het apparaat in door een half stuk fruit op de perskegel te duwen. (Voor het verwerken van grotere stukken fruit, breng de grote perskegel voor gebruik aan op de kleine perskegel.) Het sap stroomt door de zeef in het sapreservoir.  
Opmerking: Het apparaat kan voor betere persprestaties in twee richtingen draaien. De draairichting kan tijdens de werking wijzigen.  
Opgelet: oefen nooit overmatige druk uit wanneer u het fruit perst om te voorkomen dat u de motor blokkeert en beschadigt.
4. Als u klaar bent, verwijdert u de zeef en het sapreservoir om het sap uit te gieten.
5. Haal na gebruik de stekker uit het stopcontact.

### **Belangrijk**

- Het apparaat zal 15 sec. werken en 15 sec. uit zijn. Na 10 opeenvolgende cycli moet het 30 minuten afkoelen.
- De max. capaciteit van het sapreservoir is 0,8 L. Zorg dat u het reservoir niet overvult.
- Zorg dat het transparante deksel stevig op zijn plaats zit als u het sap in het sapreservoir wilt bewaren. Bewaar sap niet langdurig in het sapreservoir.

### **REINIGING EN ONDERHOUD**

1. Het wordt aanbevolen om het apparaat na elk gebruik direct te reinigen. Haal het apparaat uit elkaar (Het sapreservoir kan linksom van het voetstuk worden gedraaid. De aandrijfjas kan uit het apparaat worden getrokken).
2. Veeg het voetstuk schoon met een vochtige doek. Dompel het voetstuk nooit in water of een andere vloeistof.
3. Alle onderdelen, uitgezonderd het voetstuk, kunnen onder stromend water schoongemaakt worden. Het transparante deksel, de perskegels, de verstelbare zeef, de aandrijfjas en het sapreservoir zijn vaatwasmachinebestendig.
4. Veeg alle onderdelen grondig droog en zet het apparaat in elkaar voor opslag.

### **TECHNISCHE GEGEVENS**

Bedrijfsspanning: 220-240V ~ 50Hz

Opgenomen vermogen: 30W

### **GARANTIE EN KLANTENSERVICE**

Vóór de levering worden onze apparaten streng gecontroleerd. Indien het toestel ondanks alle zorg bij de productie of tijdens het transport beschadigd werd, moet u het naar de handelaar terugbrengen.

Wij geven een garantie van 2 jaar op het toestel, te beginnen met de koopdatum. Indien u een defect product heeft, kunt u rechtstreeks terug gaan naar het aankooppunt.

Gebreken die het gevolg zijn van ondeskundig gebruik van het toestel, fouten tijdens ingrepen en reparaties door derden of door de inbouw van vreemde onderdelen, vallen niet onder deze garantie. Bewaar altijd uw aankoopnota, zonder aankoopnota kunt u geen aanspraak maken op enige vorm van garantie. Bij schade veroorzaakt door het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing vervalt het recht op garantie. Voor vervolgschade die hieruit ontstaat kunnen wij niet verantwoordelijk gehouden worden. Voor materiële schade of persoonlijk letsel veroorzaakt door ondeskundig gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidsvoorschriften zijn wij niet aansprakelijk. In dergelijke gevallen vervalt iedere aanspraak op garantie. Schade aan accessoires of onderdelen betekend niet dat het gehele apparaat zal worden vervangen. Afgebroken glazen of kunststof onderdelen of accessoires vallen niet onder de garantie en zullen tegen vergoeding vervangen kunnen worden. Defecten aan hulpstukken of aan slijtage onderhevige onderdelen, alsmede reiniging, onderhoud of de vervanging van slijtende delen vallen niet onder de garantie en zullen dus in rekening gebracht worden.



Dit product is gemarkeerd met dit symbool van een doorgekruiste vuilnisbak in overeenstemming met de Europese Richtlijn 2012/19/EU om aan te geven dat het niet weggegooid mag worden met uw andere huishoudelijke afval. Door de aanwezigheid van gevaarlijke stoffen, mengsels en derivaten, elektrische en elektronische apparaten die niet selectief worden gesorteerd, kunnen gevaarlijk zijn voor het milieu en de menselijke gezondheid. Raadpleeg uw gemeente of de afvalverwijderingsdienst voor het inleveren en recyclen van dit product.

Emerio B.V.  
Oudeweg 115  
2031 CC Haarlem  
The Netherlands

**Customer service:**  
T: +31 (0) 23 3034369  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

**Kundeninformation:**  
T: +49 (0) 3222 1097 600  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

**Klantenservice:**  
T: +31 (0) 23 3034369  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

Looking for spare parts? Have a look at <https://spareparts.emerio.eu>

Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie <https://ersatzteile.emerio.eu>

Onderdelen nodig? Kijk op <https://onderdelen.emerio.eu>



KLANTENSERVICE



RESERVEONDERDELEN

## Instrukcja obsługi – Polish

### INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

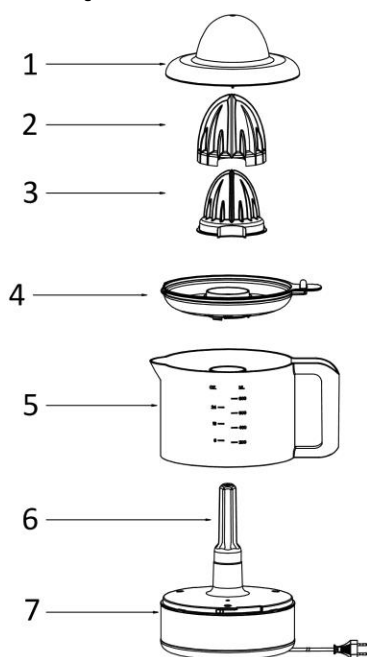
Aby nie dopuścić do urazów lub uszkodzeń oraz aby maksymalnie wykorzystać możliwości urządzenia, przed rozpoczęciem jego użytkowania należy przeczytać wszystkie poniższe zalecenia. Niniejszą instrukcję należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. W przypadku przekazania lub odstąpienia komuś tego urządzenia, do urządzenia należy dołączyć również tę instrukcję.

W przypadku uszkodzenia spowodowanego nieprzestrzeganiem przez użytkownika zaleceń podanych w niniejszej instrukcji gwarancja nie ma zastosowania. Producent/importer nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprzestrzeganiem podanych w instrukcji zaleceń, zaniedbaniami oraz użytkowaniem w sposób niezgodny z wymaganiami opisanymi w instrukcji.

1. Jeżeli urządzenie jest nieużywane, montowane, rozmontowywane lub czyszczone, zawsze odłączaj je od prądu.
2. Pod warunkiem zapewnienia odpowiedniego nadzoru, pouczenia na temat bezpiecznej obsługi i dopilnowania zrozumienia zagrożeń, urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od lat 8.
3. Dzieci mogą wykonywać czynności związane z czyszczeniem i konserwacją tylko pod warunkiem ukończenia 8 lat i tylko pod nadzorem osoby dorosłej.
4. Urządzenie i jego kabel należy trzymać w miejscu niedostępnym dla dzieci do lat 8.
5. Pod warunkiem zapewnienia odpowiedniego nadzoru, pouczenia na temat bezpiecznej obsługi i dopilnowania zrozumienia zagrożeń, urządzenia mogą być używane przez osoby o ograniczeniach fizycznych, czuciowych lub psychicznych, a także osoby, którym brak jest doświadczenia lub wiedzy.
6. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
7. Wyłącz urządzenie i odłącz od prądu zanim zmienisz akcesorium lub będziesz manewrować przy elementach ruchomych.
8. Podczas opróżniania miski i czyszczenia należy zachować ostrożność.
9. Jeżeli kabel zasilający zostanie uszkodzony, aby uniknąć niebezpiecznych sytuacji, należy go wymienić. Wymianę powinien dokonać producent, przedstawiciel jego serwisu lub inne osoby o podobnych kwalifikacjach.
10. Urządzenie jest przeznaczone do zastosowań domowych i podobnych, takich jak np.: kucharki pracownicze w sklepach, biurach i innych obiektach pracowniczych; domy na wsi; użytkowanie przez klientów w hotelach, motelach i innych obiektach mieszkaniowych oraz obiekty oferujące nocleg ze śniadaniem.
11. Zalecenia dotyczące czyszczenia powierzchni mających kontakt z żywnością podano w instrukcji w części „CZYSZCZENIE I KONSERWACJA”.
12. Ostrzeżenie: Niewłaściwe stosowanie może spowodować potencjalne obrażenia.
13. Przed włożeniem wtyczki do kontaktu, należy sprawdzić, czy napięcie i częstotliwość są zgodne ze specyfikacją podaną na tabliczce znamionowej.
14. Jeżeli jest używany przedłużacz, musi on być dostosowany do mocy pobieranej przez urządzenie. W przeciwnym wypadku może dojść do przegrzania się przedłużacza i/lub wtyczki. Istnieje potencjalne ryzyko urazów na skutek potknięcia się o przewód zasilający. Zachowaj ostrożność, by uniknąć niebezpiecznych sytuacji.
15. Przed czyszczeniem i na czas, gdy urządzenie nie jest używane, należy wyjąć wtyczkę z kontaktu.
16. Należy dopilnować, aby kabel zasilający nie zwisał z ostrych krawędzi. Należy go trzymać z dala od gorących przedmiotów i otwartych płomieni.
17. Urządzenia i wtyczki kabla zasilającego nie wolno zanurzać w wodzie lub innych płynach. Ryzyko utraty życia wskutek porażenia prądem!
18. W celu wyjęcia wtyczki z kontaktu należy ciągnąć za wtyczkę. Nie należy ciągnąć za kabel zasilający.
19. Jeśli urządzenie wpadnie do wody, nie wolno go dotykać. Należy wyjąć wtyczkę z kontaktu i wysłać je do autoryzowanego punktu serwisowego w celu dokonania naprawy.

20. Nie należy mokrą ręką wkładać wtyczki urządzenia do kontaktu lub wyjmować jej z niego.
21. Nigdy nie należy próbować otwierać obudowy urządzenia lub samodzielnie urządzenie naprawić. Mogłoby to doprowadzić do porażeniem prądem.
22. W czasie użytkowania nie należy nigdy zostawiać urządzenia bez nadzoru.
23. Urządzenie nie zostało zaprojektowane do użytku komercyjnego. Tylko do użytku domowego.
24. Urządzenia nie należy używać do celów, do których nie jest ono przeznaczone.
25. Używanie akcesoriów, które nie są zalecane lub sprzedawane przez producenta może doprowadzić do pożaru, porażenia prądem elektrycznym lub urazów.
26. Urządzenie jest przeznaczone do owoców cytrusowych, takich jak pomarańcze itp, Nie używać z owocami z pestkami lub twardymi nasionami.
27. Informacje odnoszące się do czasów obsługi znajdują się w poniższym paragrafie niniejszej instrukcji.

## OPIS CZĘŚCI



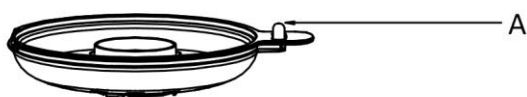
1. Przezroczysta pokrywa
2. Stożek sokowirówki, szeroki
3. Stożek sokowirówki, mały
4. Regulowane sitko
5. Wałek napędowy
6. Zbiornik sokowirówki
7. Podstawowa jednostka

## PRZED UŻYCIEM

1. Usunąć wszystkie element opakowania.
2. Wyczyścić urządzenie zgodnie z opisem podanym w części „Czyszczenie i konserwacja”.
3. Przed użyciem ponownie złożyć urządzenie.

## STOSOWANIE

1. Urządzenie należy umieścić na solidnej, równej powierzchni niedostępnej dla dzieci.
2. Podłączyć urządzenie do prądu. Przesunąć dźwignię (A), aby wyregulować sitko.





3. Włączyć urządzenie wciskając przekrojony owoc na stożku sokowirówki. (W przypadku większych owoców na małym stożku można umieścić szeroki stożek). Sok będzie spływał do zbiornika przez sitko.  
Uwaga: aby zwiększyć wydajność wyciskania soku jednostka może obracać się w dwóch kierunkach i może również zmienić kierunek podczas działania.  
Uwaga: Aby nie dopuścić do zablokowania się i uszkodzenia silnika, nigdy nie należy naciskać owocu za mocno.
4. Po zakończeniu należy wyjąć sitko i zbiornik, aby wylać sok.
5. Po użyciu odłączyć urządzenie z sieci.

**Ważne:**

- Urządzenie będzie się włączać i wyłączać co 15 s. Po 10 kolejnych cyklach urządzenie musi ostygnąć przez 30 minut.
- Maksymalna pojemność zbiornika na sok wynosi 0,8 l. Zbiornika na sok nie wolno przepełniać.
- Aby zostawić sok w zbiorniku na sok, należy upewnić się, że przezroczysta pokrywa jest właściwie zamknięta. Nie należy przez dłuższy czas przechowywać soku w zbiorniku.

**CZYSZCZENIE I KONSERWACJA**

1. Zaleca się czyszczenie urządzenia natychmiast po każdym użyciu. Rozmontować urządzenie (Zbiornik na sok można wykręcić z podstawy kręcąc w lewo przeciwnie do kierunku ruchu wskazówek zegara. Wałek napędowy może być wyciągnięty).
2. Wytrzeć podstawową jednostkę wilgotną ściereczką, nigdy nie zanurzać jej w wodzie ani innym płynie.
3. Wszystkie części prócz podstawowej jednostki mogą być płukane pod bieżącą wodą, w celu czyszczenia. Przezroczystą pokrywę, stożki wyciskarki, regulowane sitko oraz zbiornik na sok można myć w zmywarce.
4. Wytrzeć dokładnie wszystkie części i je zamontować do przechowywania.

**DANE TECHNICZNE**

Napięcie robocze: 220-240V ~ 50Hz

Moc: 30W

**GWARANCJA I SERWIS KONSUMENCKI**

Przed dostarczeniem do klienta nasze urządzenia poddawane są rygorystycznej kontroli jakości. Jeśli, pomimo wszelkich starań, podczas produkcji lub transportu pojawi się uszkodzenie, należy zwrócić urządzenie do sprzedawcy.

Dla każdego zakupionego urządzenia zapewniamy 2 lata gwarancji, poczynając od dnia zakupu. Uszkodzony produkt można zwrócić bezpośrednio w punkcie zakupu.

Niniejsza gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych niewłaściwą obsługą urządzenia, usterek w wyniku modyfikacji i napraw wykonanych przez strony trzecie lub w wyniku użycia nieoryginalnych części. Należy zachować dowód zakupu, który jest jedyną podstawą złożenia roszczenia gwarancyjnego. Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia powstałe w wyniku nieprzestrzegania instrukcji obsługi. Powoduje to unieważnienie gwarancji. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody materiałowe ani obrażenia ciała spowodowane niewłaściwą obsługą urządzenia i nieprzestrzeganiem instrukcji obsługi. Uszkodzenie akcesoriów nie oznacza bezpłatnej wymiany całego urządzenia. W takim wypadku prosimy o kontakt z naszym serwisem. Stłuczone elementy szklane lub pęknięte elementy plastikowe są wymieniane za opłatą. Uszkodzenia materiałów eksploatacyjnych lub części podlegających zużyciu, a także czyszczenie, konserwacja i wymienia wspomnianych części nie jest objęta gwarancją i podlega opłacie.



Ten produkt jest oznaczony symbolem przekreślonego pojemnika na śmieci zgodnie z dyrektywą europejską 2012/19/EU, co oznacza, że nie można go wyrzucać wraz z innymi odpadami domowymi. Ze względu na obecność niebezpiecznych substancji, mieszanin lub części składowych, urządzenia elektryczne i elektroniczne, które nie są selektywnie sortowane, stanowią potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi. Informacje na temat zwrotu i recyklingu tego produktu można uzyskać w lokalnym urzędzie miasta lub w firmie zajmującej się utylizacją odpadów.

Emerio B.V.  
Oudeweg 115  
2031 CC Haarlem  
The Netherlands

**Customer service:**  
T: +31 (0) 23 3034369  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

**Kundeninformation:**  
T: +49 (0) 3222 1097 600  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

**Klantenservice:**  
T: +31 (0) 23 3034369  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

Looking for spare parts? Have a look at <https://spareparts.emerio.eu>

Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie <https://ersatzteile.emerio.eu>

Onderdelen nodig? Kijk op <https://onderdelen.emerio.eu>



OBSŁUGA KLIENTA



CZĘŚCI ZAMIENNE

## Manual de Instrucciones – Spanish

### INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

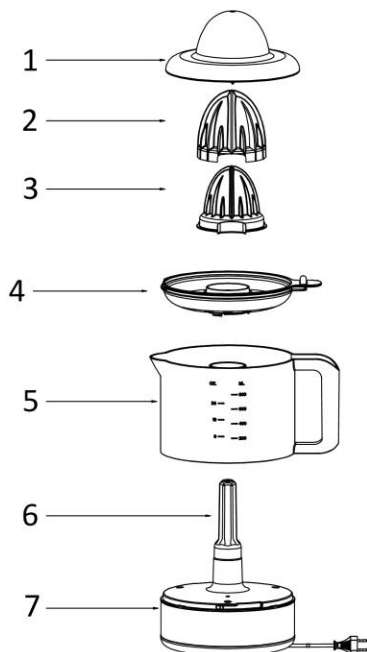
Antes de utilizar el producto, lea todas las instrucciones que se presentan a continuación para evitar lesiones personales y daños materiales y para obtener unos resultados óptimos del aparato. Asegúrese de mantener este manual en un lugar seguro. Si transfiere el aparato a otra persona, asegúrese de entregarle asimismo el presente manual.

La garantía quedará anulada en caso de daños causados por el incumplimiento por parte del usuario de las instrucciones incluidas en este manual. El fabricante/importador no aceptará ningún tipo de responsabilidad por daños causados por el incumplimiento de las presentes instrucciones o uso negligente o en desacuerdo con los requisitos de este manual.

1. Desconecte siempre el aparato de la corriente si lo deja desatendido, así como antes de cualquier operación de montaje, desmontaje o limpieza.
2. Este aparato podrá ser utilizado por niños mayores de 8 años si están supervisados o han recibido instrucciones con relación al uso del aparato de forma segura y comprenden los riesgos que ello implica.
3. Las operaciones de limpieza y mantenimiento por parte del usuario no podrán ser realizadas por niños, a menos que sean mayores de 8 años y estén supervisados.
4. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de niños menores de 8 años.
5. Los aparatos podrán ser utilizados por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o sin la experiencia y los conocimientos necesarios, si están supervisadas o han recibido instrucciones con relación al uso del aparato de forma segura y comprenden los riesgos que ello implica.
6. No deberá permitirse que los niños jueguen con el aparato.
7. Apague el aparato y desconéctelo de la toma de corriente antes de cambiar accesorios o aproximarse a partes móviles durante el uso.
8. Extremar las precauciones al vaciar el recipiente y durante la limpieza.
9. Si el cable de alimentación estuviera dañado, deberá ser sustituido ya sea por el fabricante, su servicio de asistencia técnica o por una persona cualificada. De esta manera, se evitarán riesgos innecesarios.
10. Este aparato ha sido diseñado para su uso doméstico o en lugares con funciones similares, como: zona de cocina para el personal en tiendas, oficinas u otros entornos de trabajo; casas rurales; clientes de hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial; entornos de servicios de cama y desayuno.
11. Respecto a las instrucciones para limpiar las superficies que entren en contacto con alimentos, consulte el apartado " LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO " del manual.
12. Existe un riesgo potencial de lesiones en caso de uso indebido.
13. Antes de conectar el enchufe a la toma de corriente, compruebe que el voltaje y la frecuencia coinciden con las especificaciones de la etiqueta de características del producto.
14. Si se utiliza un cable alargador, deberá ser el adecuado para el consumo eléctrico del aparato, de lo contrario el alargador o el enchufe podrían sobrecalentarse. Peligro potencial de lesión al tropezar con el cable alargador. Tome las precauciones necesarias para evitar situaciones de peligro.
15. Desconecte el enchufe de la toma de corriente cuando el aparato no se encuentre en uso y antes de cualquier operación de limpieza.
16. Asegúrese de que el cable no cuelgue sobre aristas vivas y manténgalo alejado de objetos calientes y llamas abiertas.
17. No sumerja el aparato ni el enchufe en agua u otros líquidos. ¡Peligro de muerte por electrocución!
18. Para retirar el enchufe de la toma de corriente, tire del enchufe. No tire del cable de alimentación.
19. No toque el aparato si se cayera al agua. En dicho caso, retire el enchufe de la toma de corriente y llévelo a un servicio técnico autorizado para su reparación.
20. No enchufe ni desenchufe el aparato de la toma de corriente con las manos mojadas.
21. No intente nunca abrir la carcasa del aparato ni reparar el aparato por su cuenta. Esto podría causar una descarga eléctrica.

22. No deje nunca el aparato en funcionamiento sin vigilancia.
23. Este aparato no está diseñado para uso comercial. Solo para uso doméstico.
24. No utilice al aparato para un uso distinto del previsto.
25. El uso de accesorios no recomendados o vendidos por el fabricante puede provocar un incendio, una descarga eléctrica o lesiones.
26. Este aparato es adecuado para cítricos, como naranjas, etc. No lo use para frutas con huesos o semillas duras.
27. Para conocer las instrucciones relativas al tiempo de funcionamiento, consulte el párrafo correspondiente más abajo en el manual.

### DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS



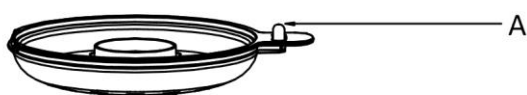
1. Tapa transparente
2. Cono exprimidor, grande
3. Cono exprimidor, pequeño
4. Colador regulable
5. Eje de accionamiento
6. Recipiente de zumo
7. Base

### ANTES DE USARLO

1. Retire todo el embalaje.
2. Limpie el aparato como se explica en el apartado «Limpieza y mantenimiento».
3. Vuelva a montar el aparato antes de usarlo.

### USO

1. Coloque el aparato sobre una superficie firme y nivelada, fuera del alcance de los niños.
2. Enchufe el aparato. Deslice la lengüeta (A) para regular el colador.



3. Para encender el aparato, presione el cono exprimidor con una fruta partida por la mitad. (Si va a exprimir frutas más grandes, puede utilizar el cono exprimidor grande encajándolo sobre el pequeño). El zumo fluirá al recipiente a través del colador.  
Nota: para obtener un mejor rendimiento de extracción de zumo, el aparato puede girar en dos direcciones, y la dirección se puede cambiar también durante el funcionamiento.  
Precaución: no ejerza nunca demasiada fuerza cuando exprima la fruta, para evitar que el motor se bloquee y se dañe.
4. Cuando haya terminado, quite el colador y el recipiente para verter el zumo.
5. Desenchufe el aparato después de usarlo.

#### **Importante:**

- El aparato debe estar 15 s encendido y 15 s apagado. Después de 10 ciclos consecutivos, deberá dejarse enfriar durante 30 minutos.
- La capacidad máxima del recipiente de zumo es de 0,8 l. Asegúrese de no llenar demasiado el recipiente de zumo.
- Para dejar el zumo en el recipiente, asegúrese de que la tapa transparente esté bien cerrada en su lugar. No guarde el zumo en el recipiente durante mucho tiempo.

#### **LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO**

1. Se recomienda limpiar el aparato inmediatamente después de cada uso. Desmonte el aparato (El recipiente de zumo se puede quitar de la base girándolo en sentido antihorario. Se puede sacar el eje de accionamiento tirando hacia fuera).
2. Limpie la base con un paño húmedo; no la sumerja nunca en agua ni en otros líquidos.
3. Todas las piezas, excepto la base, se pueden enjuagar bajo un chorro de agua corriente para limpiarlas. La tapa transparente, los conos exprimidores, el colador regulable y el recipiente de zumo son resistentes al lavavajillas.
4. Seque bien todas las piezas y monte el aparato para guardarlo.

#### **DATOS TÉCNICOS**

Voltaje de operaciones: 220-240V ~ 50Hz

Consumo de poder: 30W

#### **GARANTIA Y SERVICIO POSVENTA**

Antes del suministro, nuestros aparatos se someten a un rigurosos control de calidad. Si a pesar de todos los cuidados surgieran desperfectos durante la producción o el transporte, le rogamos devuelva el aparato a su vendedor.

Para el aparato adquirido otorgamos 2 años de garantía partiendo de la fecha de venta. Si el producto está defectuoso, puede dirigirse directamente al lugar en el que lo compró.

Todos los defectos producidos por el uso indebido del aparato, y las averías debidas a intervenciones y reparaciones por parte de terceros, o el montaje de piezas de repuestos no originales, no están cubiertos por esta garantía. Guarde siempre la factura, sin ella no podrá reclamar ningún tipo de garantía. Nos no será responsable de daños materiales o lesiones personales causadas de un mal uso del aparato o si las instrucciones de seguridad no han sido seguidas correctamente. Nos declina cualquier responsabilidad por daños derivados de no seguir las instrucciones de uso correctamente. Daños en el acceso teorías no significa libre de sustitución automática del aparato completo. En dichos, consulte el servicio al cliente. Los vidrios rotos o rotura de piezas de plástico están siempre sujetas a pago. Los defectos de los consumibles o piezas susceptibles a desgaste, así como la limpieza, mantenimiento o la sustitución de dichas piezas no están cubiertas por la garantía y por lo tanto, se deben pagar.



Este producto está etiquetado con el símbolo de un cubo de basura tachado de acuerdo con la Directiva Europea 2012/19/EU para indicar que no puede desecharse junto con los demás residuos domésticos. Debido a su contenido en sustancias, mezclas o componentes peligrosos, los aparatos eléctricos y electrónicos que no se clasifican de forma selectiva para su reciclado son potencialmente peligrosos para el medio ambiente y la salud humana. Consulte a su Ayuntamiento o a su servicio de recogida de residuos local para la devolución y el reciclaje del producto.

Emerio B.V.  
Oudeweg 115  
2031 CC Haarlem  
The Netherlands

**Customer service:**  
T: +31 (0) 23 3034369  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

**Kundeninformation:**  
T: +49 (0) 3222 1097 600  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

**Klantenservice:**  
T: +31 (0) 23 3034369  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

Looking for spare parts? Have a look at <https://spareparts.emerio.eu>

Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie <https://ersatzteile.emerio.eu>

Onderdelen nodig? Kijk op <https://onderdelen.emerio.eu>



SERVICIO DE  
ATENCIÓN AL CLIENTE



PIEZAS DE RECAMBIO